

Informations sur
l'exécution des
peines et mesures

bulletin info info bulletin

Table des matières 2011–2013



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de justice et police DFJP
Office fédéral de la justice OFJ
Unité Exécution des peines et mesures

Coup de projecteur

Le plan individuel d'exécution:	1/11	
– Toujours plus de professionnalisation dans l'exécution des peines (Walter Troxler)	1/11	3
– L'autorité d'exécution comme chef d'orchestre de la planification (Interview réalisée par Claude Tacchini avec Alexandre Viscardi)	1/11	6
– Une tâche prenante et exigeante (Ursula Wäfler)	1/11	8
– Satisfaire l'équité (Charlotte Spindler)	1/11	12
– Poser les bons jalons (Peter Ullrich)	1/11	16
– Premier bilan (8 spécialistes de différentes institutions)	1/11	18
Sexualité:	2/11	
– «Et si on parlait de sexe?» (Marc Graf)	2/11	3
– Un endroit approprié pour vivre sa sexualité (Folco Galli)	2/11	8
– Les éducateurs fortement sollicités (Regula Fierz)	2/11	10
– Amour, sexe et vie en communauté (Charlotte Spindler)	2/11	13
Pénurie de places de détention:	1/12	
– Une optimisation de la planification nécessaire (Réd.)	1/12	3
– La planification de l'exécution: un parcours semé d'embûches (Peter Ullrich)	1/12	7
– Des centaines de nouvelles places requises (Folco Galli)	1/12	10
– Le groupe de travail «planification»: une sorte de séismographe (Interview réalisée par Peter Ullrich avec Robert Frauchiger et Joe Keel)	1/12	13
– Des efforts considérables mais, espérons-le, payants (Beatrice Kalbermatter)	1/12	16
– «De quoi relativiser l'effet paralysant des mesures d'économie» (Interview réalisée par Peter Ullrich avec Andreas Werren)	1/12	20
Foyers d'éducation fermés:	2/13	
– Une offre trop peu connue (Réd.)	2/13	3
– Offres en structures sécurisées (Regula Fierz)	2/13	4
– «De quel cadre une jeune femme a-t-elle besoin?» (Charlotte Spindler)	2/13	8
– Observation, évaluation et recherche de remédiation (Pierre-Yves Buri)	2/13	11
– Quand le bien-être de l'enfant est menacé (Daniel Rosch)	2/13	14

Projets pilotes

Des jeunes particulièrement difficiles dans toutes les institutions – Le projet MAZ.-REO s'est achevé avec succès (Natascha Mathis)	1/12	22
---	------	----

Comité des neuf (Neunerausschuss)

Un projet prometteur: le centre de compétence suisse pour l'exécution des peines et des mesures (Interview réalisée par Peter Ullrich avec le Conseiller d'Etat Martin Graf)	1/13	3
--	------	---

Santé en milieu carcéral

La cigarette se raréfie (Peter Ullrich)	2/11	18
Les maladies infectieuses en milieu carcéral (Karen Klaue)	2/11	19
Rougeole et échange de seringues (Stefan Enggist)	2/11	21
La CCDJP et la CDS main dans la main (Ingrid Ryser)	2/13	25

Cinq questions

Cinq questions à Thomas Noll, directeur du Centre suisse de formation pour le personnel pénitentiaire	2/13	27
---	------	----

CPT, CAT & Co.

Amélioration des conditions de détention et de la prise en charge médicale	1/13	14
--	------	----

Conseil de l'Europe

– Le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe a adopté deux nouvelles recommandations en 2012		
– Code de déontologie pour le personnel pénitentiaire Rec(2012)5		
– Etrangers en privation de liberté Rec(2012)12	1/13	15

Pratique de l'exécution des peines

Stimuler la curiosité et l'intérêt (Ueli Hostettler, Marina Richter, Chris Young, Roger Kirchhofer)	1/11	21
Les anciens détenus face au monde du travail (Simone Ambord, Isabelle Brunner, Barbara Ryser)	2/11	16
Gros plan sur les collaborateurs des institutions de privation de liberté (Anna Isenhardt, Christopher Young, Ueli Hostettler)	1/13	5
Respecter la dignité humaine (Charlotte Spindler avec Willi Nafzger docteur honoris causa)	1/13	11
Des étudiants en droit au cœur de l'univers carcéral (Peter Ullrich)	2/13	17
«La formation joue un rôle déterminant dans la vie» (Charlotte Spindler)	2/13	20
Prison.ch: Une source d'informations intarissable (Laura von Mandach)	2/13	23

Revue sur l'exécution des peines

Regarder au-delà de ses propres murs – la revue «bausteine» de l'établissement de Saxerriet (Peter Ullrich)	1/11	24
Tout sauf terne – la revue «Forum Strafvollzug», Wiesbaden (All.) (Peter Ullrich)	2/11	23
Inspiration, motivation et engagement – la revue «Trait d'Union» de la Fondation Officielle de la Jeunesse (Nathalie Formaz)	1/13	16
La voix d'un monde cloisonné – la revue «Dedans Dehors» (Nathalie Formaz)	2/13	28

Panorama: Brèves informations

Les aumôniers de prison à la limite de la surcharge	1/11	25
Dans le quotidien du personnel pénitentiaire	1/11	25
Première assemblée générale de la Fédération des établissements de privation de liberté Suisse	1/11	25
Recommandation du Conseil de l'Europe sur les règles relatives à la probation – désormais disponible en allemand	1/11	25
Le CPT a visité la Suisse	2/11	24
Waldau: une nouvelle unité pour les détenus souffrant de troubles psychiques	2/11	24
Nominations complémentaires au sein de la CNPT	2/11	24
Plus de précisions en matière de subventions à l'exécution des peines et mesures	2/11	24
Les vertus thérapeutiques des animaux	2/11	24
La resocialisation, entre exigence et réalité	2/11	24
Mise en œuvre des directives de l'ASSM	1/12	25
Thorberg: Derrières les grilles – Exposition à Bern, Musée de la Communication	1/12	25
Exposition à Bâle: «coupable»	1/12	25
Nouveau directeur au CSFPP – Thomas Noll	1/13	17
«Märchenbuch» – 18 contes de 18 foyers bâlois	1/13	17
Evaluation de la partie générale du CP et du DPMin	1/13	17
Des murs de béton en œuvres d'art – projet «4'661m2-art in prison»	1/13	17
Conseil de l'Europe: André Vallotton est élu président du PC-CP	1/13	17
Nouveau directeur à l'OFJ, Martin Dumermuth	2/13	29
De Restellini à Wolff	2/13	29

Carte blanche

Regard croisé d'une photographe engagée (Sally Montana)	1/11	28
Des patients comme les autres (Petra Gassmann-Schmid)	2/11	28
A philosophie différente, construction différente (Marcel Aebischer)	1/12	28
Des ânes investis d'une mission thérapeutique (Annemarie Diener)	1/13	20
Comme une lettre à la Poste (Véronique Sulliger)	2/13	29



bulletin info
info bulletin